

## Built-in Dish Warmer | DWR-2504



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

# USER MANUAL

## Content

---

Notice Before Use 03

Installation 04

Safety Notes 06

Product Structure 07

Operating Instruction 08

Care & Maintenance 10

Troubleshooting 11

Technical Specifications 12

Warranty Terms & Conditions 23

## Notice Before Use

---

### Note:

This user manual contains important information, safety instructions and installation instructions to help you become familiar with the product. Please keep it in a safe place for future reference and for anyone who is not familiar with how to use this product.

### General Information

- This appliance is designed for domestic household use and can be built into a standard kitchen cabinet or housing unit.
- **IMPORTANT:** The adjacent furniture or housing and all materials used in the installation must be able to withstand a minimum temperature of 85 °C above the ambient temperature of the room it is located in, whilst in use.
- Certain types of vinyl or laminate kitchen furniture are particularly prone to heat damage or discolouration at temperatures below the guidelines given above.
- Any damage caused by the appliance being installed in contravention of this temperature limit, or by placing adjacent cabinet materials closer than 4mm to the appliance, will be the liability of the owner.
- The use of this appliance for any other purpose or in any other environment without the express agreement of the manufacturer will invalidate any warranty or liability claim.

# Installation

## 1) Current standard

Before the Dish Warmer is plugged in, make sure that the supply voltage indicated on the rating plate matches the supply voltage of your AC power. The power system and outlets shall be capable of withstanding the maximum current rating indicated by the cabinet. If the outlet and the plug do not match, have a professional electrician replace the appropriate outlet.

## 2) Warning: This warmer cabinet must be grounded.

If you have to change the power cord of the warmer cabinet, the grounding conductor (yellow/green) must be 10 mm longer than the wire. Ensure that the temperature of the environment in which the AC cord is located does not exceed 50°C. If the AC cord is damaged, it must be replaced with a suitable replacement cord and can be purchased from your dealer.

The installation must be carried out by a suitably qualified person, in accordance with the current version of the following.

- Domestic Regulations and Safety Standards or their local Norm Replacements.
- Building Regulations (issued by the Department of the Environment).
- Electricity At Work Regulations.

Before connecting the appliance to the power supply, check that the wires of your electric installation have sufficient diameter to supply power to the appliance normally. The fuse for the installation should be 10 amps.

It is necessary to provide a bipolar cut-off device in the power supply circuit, where the opening of the contacts is more than 3 mm.

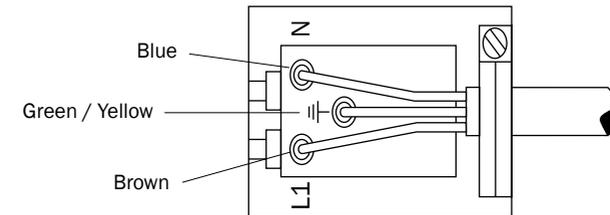
The electric connection should be done before the appliance is set in the cabinet.

The drawer should be connected by a (standard) power cord with three 1 mm<sup>2</sup> couplers ( 1 single phase + 1 N + ground) to the 220-240 V single phase power supply via an electric circuit corresponding to the standard IEC 60083 or complying with the installation rules. The protective wire (green/yellow) corresponds to ground on the appliance and should be connected to the ground of the installation.

In the case of a connection via an electric outlet, the outlet should be accessible after the installation of the appliance.

# Installation

The neutral of the heating drawer (blue wire) should be connected to neutral on the power supply.



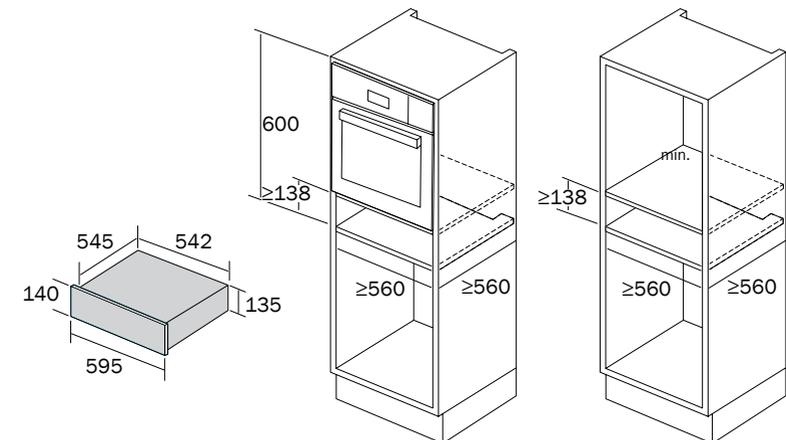
## Cabinets installation dimensions

Set the appliance into the niche in the cabinet. Make certain that the body of the appliance is positioned correctly.

Open the drawer and fasten the appliance to the sides of the cabinet with 2 screws and 2 spacers delivered with the appliance.

Make sure all parts of the warming drawer can only be removed with special tools.

Dimensions (mm)



\*During installation be cautious of the oven not to scratch the top of the dish warmer

# Safety Notes

## Warning and safety instructions

- This appliance complies with all current European safety legislation. German Pool do wish to emphasise that this compliance does not remove the fact that the appliance surfaces will become hot during use and retain heat after operation.

## Child Safety

- We strongly recommend that babies and young children are prevented from being near to the appliance and not allowed to touch the appliance at any time.
- If it is necessary for younger family members to be in the kitchen, please ensure that they are kept under close supervision at all times.

## General Safety

- Do not allow electrical fittings or cables to come into contact with areas on the appliance that get hot.
- Do not lean or sit on the open drawer, the telescopic runners will become damaged.
- Do not use the appliance to heat the room it is located in or to dry clothing.
- Do not install the appliance next to curtains or soft furnishings.
- Do not keep plastic or flammable objects inside the appliance.
- Do not use the appliance to warm, re-heat or cook foods or beverages.
- Do not insert ANY objects through the slots in the protective grill that covers the heating element and fan.

## Cleaning

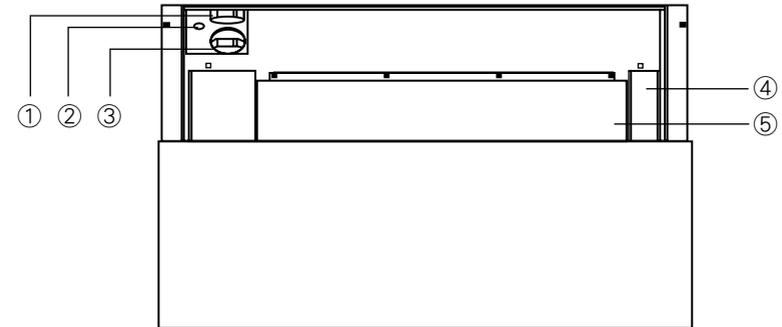
- Cleaning of the warming drawer should be carried out on a regular basis.
- Great care should be taken whilst using this appliance and when following the cleaning procedure.
- IMPORTANT: The appliance must be disconnected from the mains before following the cleaning procedure.

## Installation

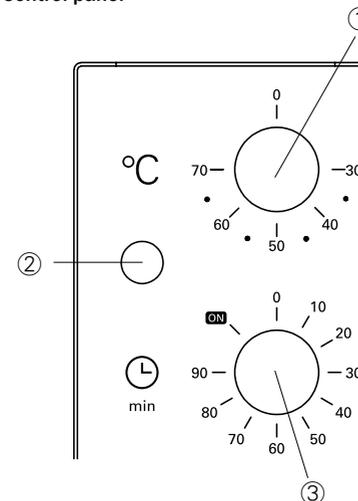
- This appliance must be correctly installed by a suitably qualified person, strictly in accordance with the manufacturer's instructions.
- Heat, steam and moisture will be created during use of the appliance, take care to avoid injury and ensure that the room is adequately ventilated. If the appliance is going to be used for prolonged periods of time, then additional ventilation may be required.
- Make sure that the appliance is firmly secured to the cabinet.
- Please consult with your qualified installer if you are in any doubt about the amount of ventilation that you will require.

# Product Structure

## Product description



## Control panel



1. Temperature control
2. Signal light on the front showing that power is on
3. Timer, stop/start switch
4. Drawer for dishes
5. Antiskid mat

- The controls are only visible when the warming drawer is open.
- When the drawer is closed, the power light on the front of the drawer comes on to show the appliance is running.
- The floor of the drawer is covered with an anti-skid mat that prevents the dishes from sliding when the drawer is opened and closed.

# Operating Instruction

## Using the warming drawer

### Before first use

- Clean the surfaces with a soft damp cloth.
- To remove any residue from the warming drawer that may have been left from the manufacturing process, you should turn the control knob to the maximum temperature setting.
- It is perfectly normal for a smell to be produced during this process.
- You should make sure that any windows in the room are left open during this process.
- It is advisable for you not to remain in the room whilst the burning off process is taking place.
- You should leave the warming drawer on the maximum setting for 2 hours.



### Setting the drawer to warm

Turn the timer knob clockwise to switch it on. At this time, the signal light is on, then adjust the temperature, the dish warmer starts working. When the timer countdown is completed, the product will automatically shut down and you will hear a “ding” sound.

- Place the dishes into the drawer.
- Select the temperature.
- Set the warming time using the timer dial. The minimum time that can be set is 10 minutes. The maximum time that can be set is 90 minutes.
- The power light turns on to show that the appliance is switched on.
- Close the warming drawer.
- When the set time has elapsed, the hot air heating system stops.

### Selecting a temperature

- Place the crockery that you wish to warm in the drawer.
- Use the control knob to set the most suitable temperature for the crockery that you are warming. The temperature control knob adjusts the temperature between 30 °C and 70 °C.
- The temperature should be set at 40 °C to warm cups or glasses. This may be ideal for gently heating cups before pouring a hot drink in them so that it stays hotter longer.
- The temperature should be set at 60 °C to warm plates and dishes. Food served on preheated plates or dishes maintain their heat but the dishes can still be touched without risking burns.

**IMPORTANT:** Care should be taken when removing items from the warming drawer, when appropriate you should use oven gloves when removing items from the drawer. You should make sure that the appliance is switched off before removing items from the drawer.

# Operating Instruction

## Heating times

The time required to heat crockery, depends on several factors:

- The material that the crockery is manufactured from and the thickness of the crockery.
- The amount that has been loaded into the warming drawer.
- The way in which the load has been arranged.
- The temperature setting that has been selected.

It is not possible to give an exact heating time and you should experiment to find out which heating temperature and time are the most appropriate for particular types and amounts of crockery. As a general guide for a temperature setting of 60 °C to heat evenly:

- Dishes for a meal with six people take approximately 30 minutes.
- Dishes for a meal with twelve people take approximately 40 minutes.

## Load capacity

**IMPORTANT:** The drawer can withstand a maximum load of 25 L.

Load capacities	Dimensions (Ø)
6 x dinner plates	28 cm
6 x soup bowls	22 cm
1 x serving dish	22 cm
1 x serving dish	20 cm
1 x serving dish	18 cm
2 x meat plates	36 cm
8 x bowls	10 cm
16 x large plates	28 cm
24 x soup bowls	22 cm
40 x bowls	10 cm
60 x cups	8 cm

# Care & Maintenance

---

## Maintenance and cleaning

▲ Cleaning operations must only be carried out when the drawer is cool.

The appliance should be disconnected from your mains supply before commencing any cleaning process.

- Never clean the drawer surfaces by steam cleaning.
- All surfaces of the warming drawer should only be cleaned with warm soapy water, using either a sponge or soft cloth. No abrasive cleaners should be used.
- **IMPORTANT:** The slots in the protective grill that covers the heating element and fan should not be cleaned with water. Any water penetration into this area may result in the breakdown of the appliance, short circuits and/or create a hazard for the user.
- If you use any form of cleaner on your appliance, then you must check with the manufacturer of the cleaner that it is suitable for use on your appliance.
- To maintain the appearance of the glass drawer front, a good quality glass cleaner should be utilised. Please refer to the manufacturer's instructions when using a glass cleaner.
- DO NOT USE detergents that contain soda, acids or chlorine, abrasive detergents (powders or cream), abrasive sponges (e.g. steel wool pads) or sponges that contain a residual abrasive detergent.
- The anti-slip warming drawer bottom can be cleaned if you are thoroughly cleaning the appliance. It can be hand-washed with warm water and a mild detergent. The bottom should be dried thoroughly afterwards and not placed back into the appliance until it is completely dry.
- Any damage that is caused to the appliance by a cleaning product will not be fixed by Baumatic free of charge, even if the appliance is within the guarantee period.

# Troubleshooting

---

## The warming drawer isn't heating crockery.

- Check that the appliance is switched on.
- Check that the drawer is closed completely.
- Check that the crockery has been warmed for a sufficient period of time.
- Check that the drawer has not been left open for too long.
- Check your mains power supply.

## The drawer does not close properly.

Check that the loading of the drawer allows it to shut properly.

## DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE APPLIANCE YOURSELF.

▲ Please note that if an engineer is asked to attend whilst the product is under guarantee and finds that the problem is not the result of an appliance fault, then you may be liable for the cost of the call out charge.

The appliance must be accessible for the engineer to perform any necessary repair. If your appliance is installed in such a way that an engineer is concerned that damage will be caused to the appliance or your kitchen, then he will not complete a repair. This includes situations where appliances have been tiled in, sealed in with sealant, have wooden obstructions placed in front of the appliance, like plinths. Or any installation other than the one specified by manufacturer has been completed.

# Technical Specifications

## Product specifications

Model No	DWR-2504
Voltage/Frequency	220-240V/50Hz
Rated Power (Max)	410 W
Product Dimension(H×W×D)	140mm x 595mm x 545mm
Installation Dimension(H×W×D)	≥ 138mm x ≥ 560mm x ≥ 560mm
Net Weight	20.0 Kg
Net Volume	25L
Temperature Adjustment	30°C to 70°C

## Environmental note

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product or on the documents accompanying the product indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office or local waste management office.

The packaging materials that we use are environmentally friendly and can be recycled. Please discard all packaging material with due regard for the environment.

**Specifications are subject to change without notice. Please consult [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version. If there is any inconsistency or ambiguity between English version and Chinese version, the Chinese version shall prevail.**

# 目錄

使用前須知事項	14
安裝說明	15
安全事項	17
產品結構	18
操作說明	19
清潔與維護	21
故障排除	21
技術規格	22
保用條款	23

# 使用前須知事項

注意：本使用說明書包含重要資訊，有安全須知和安裝說明等，幫助你熟悉本產品。請將說明書放置在安全地點以方便日後查閱，或者隨時給你及任何不熟悉如何使用本產品的人員查閱。

## 重要安全事項

- 為了使用者的安全起見，敬請在準備安裝或使用前認真閱讀說明書，如果對說明書內的信息有任何疑問，歡迎聯絡本公司的技術支持部門。
- 本設備是專為家庭使用而精心設計，可以被安裝到標準的廚房櫥櫃內。當暖碟櫃在工作狀態時，所有和暖碟櫃連接的傢俱及安裝材料必須能夠承受85°C及以上的溫度。
- 某些類型的乙烯基或層壓廚房家具在低於上述指導的溫度下特別容易受到熱損壞或變色。
- 任何由於違反溫度承受能力而安裝暖碟櫃所導致的損壞，或者是連接傢俱與暖碟櫃過近，即兩者間隙少於4 mm而造成的損壞，都將由暖碟櫃的使用者自己負責任。
- 任何未經本公司明確同意的暖碟櫃其他使用用途或環境，將導致保修和責任賠償失效。

# 安裝說明

## 1) 電流標準

暖碟櫃通電前，確保定銘牌標明的供給電壓與您交流電的供給電壓一致。

電源系統和插座應能承受本暖碟櫃標示的最大額定電流極限。如果插座和插頭不匹配，請專業電工替換合適的插座。

## 2) 警告：此暖碟櫃須接地。

若您必須改變暖碟櫃電源線，接地導體（黃色/綠色）一定要比導線長10MM。

注意確保交流電線所在環境的溫度不超過50°C。

若交流電線損壞，須用適當的電線進行更換。

安裝必須由合格的人員按照以下版本進行。

- 國內法規和安全標準或其當地標準替換。
- 建築法規（由環境部發布）。
- 電力工作條例。

在將設備連接到電源之前，請檢查電氣設備的電線是否有足夠的直徑，以便正常為設備供電。安裝的保險絲應為10安培。

有必要在電源電路中提供雙極截止裝置，其中觸點的開口大於3mm。

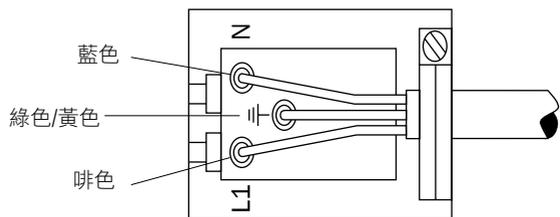
設備必須先完成電源接駁，才可安裝在櫥櫃中。

暖碟櫃應用帶有三個1mm<sup>2</sup>耦合器（1個單相+ 1N +接地）的（標準）電源線，連接到220-240 V單相電源，電路需通過IEC 60083標準或符合安裝規則。保護線（綠色/黃色）對應於設備上的接地，應連接到設備的接地端。

如使用電源插座接駁電源，在安裝設備後應能夠接觸插座。

# 安裝說明

暖碟櫃的中性線（藍色線）應連接到電源上的中性線。

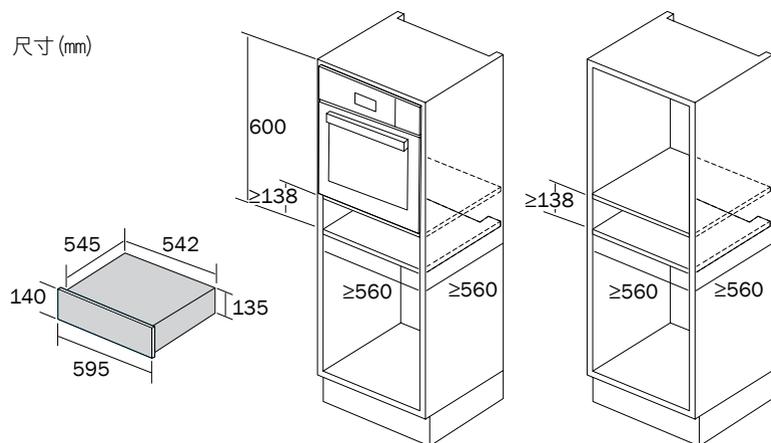


## 暖碟櫃與櫥櫃安裝尺寸圖

確保暖碟櫃安全安裝於櫥櫃內，並確保正確安裝。

打開活動櫃門，用兩個螺絲配膠套與櫥櫃固定。

暖碟櫃的所有部件只能用專用工具才能拆卸。



\*安裝時，請注意上層爐具不要刮花暖碟櫃的頂部

# 安全事項

## 警告和安全說明

- 本產品符合所有當前的歐洲安全法規。暖碟櫃表面在使用過程中會變熱，使用後亦會有餘熱，敬請小心使用。

## 兒童安全事項

- 強烈建議防止小孩靠近暖碟櫃，切勿讓他們觸摸暖碟櫃。
- 如果家庭裡的小孩必須在廚房裡活動，請確保他們有足夠安全距離。

## 通用安全事項

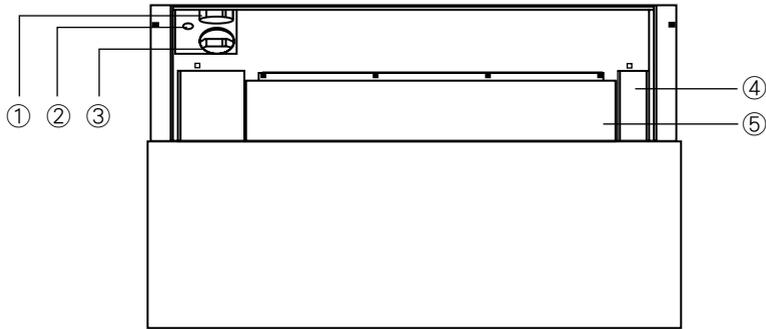
- 本產品維修應當由公司的服務工程師或授權服務代理進行。
- 本產品不適宜由感應系統或精神系統有缺陷的人，或者缺乏基本經驗和知識的人（包括兒童）使用，除非有負責他們安全的人進行監督或指導。
- 不要將電線或插頭接觸到暖碟櫃的加熱區域。
- 不要將暖碟櫃安裝窗簾附近。
- 不要試著用暖碟櫃門或把手支撐或搬動廚房設備，因為這樣可能導致意外損壞本產品或者使用者受傷。

## 安裝注意事項

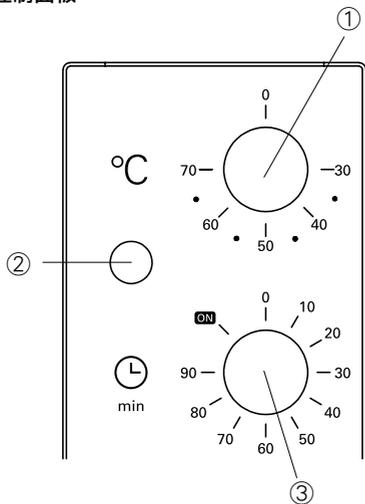
- 本產品應當由具備專業資格的安裝技術人員，嚴格的按照安裝手冊正確進行安裝。
- 任何由於不當安裝或使用暖碟櫃而導致使用者受傷及財產損失，本公司將拒絕承擔責任。
- 如果對通風量是否足夠有疑問，請諮詢相關合資格的安裝技術人員。
- 本暖碟櫃是由經過認證的合格材料製造，並且要求本產品在安裝時必須遵照現行標準。本產品只能在家庭內部使用。

# 產品結構

## 產品描述



## 控制面板



1. 溫度控制旋鈕
2. 電源指示燈
3. 定時器旋鈕
4. 活動抽屜
5. 防滑墊

- 旋鈕僅在暖碟櫃打開時可見。
- 當抽屜關閉時，抽屜前部的電源指示燈亮起，表示設備正在運行。
- 暖碟櫃的地板上覆蓋有防滑墊，防止在抽屜打開和關閉時餐具滑動。

# 操作說明

## 初次使用注意事項

- 用濕布拭擦暖碟櫃表面。
- 將溫度控制旋鈕轉到最高溫度，以消除製造過程中遺留的殘留物。
- 在此過程中產生氣味是正常的。
- 在此過程中，應將廚房內的窗戶打開。
- 建議您在初次使用過程中不要留在廚房內。
- 建議初次使用時開啟2小時。

觀看操作視頻



## 使用步驟

順時針方向開啟計時器旋鈕，此時指示燈長亮，再調節溫度，暖碟櫃開始工作。當定時器倒數完畢時，產品會自動關機，同時會聽到「叮」的聲音。

- 將碗碟或其他餐具放入暖碟櫃內。
- 選擇溫度。
- 轉動定時器旋鈕，設置加熱時間。可設置的最短時間為10分鐘，最長時間為90分鐘。
- 電源指示燈亮起表示暖碟櫃開始運行。
- 關閉暖碟櫃。
- 設定時間結束後，熱風加熱系統停止。

## 設置暖碟溫度

- 將要加熱的餐具放入暖碟櫃中。
- 使用溫度控制旋鈕為需要加熱的餐具設置合適的溫度。溫度控制旋鈕可將溫度調節在30°C至70°C之間。
- 加熱水杯和玻璃杯：溫度應設置在40°C，適用於將熱飲料倒入杯子之前，輕輕加熱杯子以使其保溫效果更佳。
- 加熱盤子和碟子：溫度應設置在60°C，適用於上菜前預熱碗碟，使食物可以保持溫度，但仍然可以觸摸餐具而不會燙傷。

**重要提示：**從暖碟櫃中取出物品時應小心謹慎，在適當時應使用烤箱手套。從暖碟櫃中取出物品之前，應確保電源已關閉。

# 操作說明

## 加熱時間

- 加熱碗碟所需的時間取決於幾個因素：
- 碗碟的材料和碗碟的厚度。
- 暖碟櫃中的碗碟數量。
- 碗碟的排列方式。
- 已選擇的溫度設置。

加熱時間需視乎碗碟的類型和數量，您應按照其類型和份量調校適合的加熱溫度和時間。以溫度 60°C 為例：

- 6 人份量的碗碟大約需要 30 分鐘。
- 12 人份量的碗碟大約需要 40 分鐘。

## 負載容量

重要提示：暖碟櫃可承受 25 公升的最大載荷。

負載能力	尺寸 (Ø)
6 x 餐盤	28 cm
6 x 湯碗	22 cm
1 x 餐盤	22 cm
1 x 餐盤	20 cm
1 x 餐盤	18 cm
2 x 餐盤	36 cm
8 x 湯碗	10 cm
16 x 餐盤	28 cm
24 x 湯碗	22 cm
40 x 湯碗	10 cm
60 x 杯子	8 cm

# 清潔與維護

▲ 所有的清潔操作必須在暖碟櫃冷卻以後才能進行。  
在開始任何的清潔操作之前應當切斷暖碟櫃主電源。

- 切勿通過蒸汽清潔抽屜表面。
- 可以用海綿或軟布清潔暖碟櫃內部。不要使用帶研磨劑的清潔劑。
- 重要提示：保護格柵覆蓋加熱元件和風扇的插槽不應用水清洗。任何水滲透到該區域可能導致
- 器具故障、短路或對使用者造成危險。
- 如果您在設備上使用任何形式的清潔劑，則必須向清潔劑製造商諮詢其是否適合在您的設備上使用。
- 為保持玻璃抽屜前部的外觀，應使用優質玻璃清潔劑。使用玻璃清潔劑時，請參閱製造商的說明。
- 請勿使用含有蘇打，酸或鹵，研磨性清潔劑（粉末或乳霜），研磨海綿（如鋼絲海綿刷）或含有殘留研磨劑的海綿。
- 如欲徹底清潔暖碟櫃，可以把櫃內的防滑底板取出來清洗。可以用溫水和溫和的洗滌劑手洗。之後應將底板晾乾，徹底晾乾前不要將其放回暖碟櫃裏。即使設備在保修期內，德國寶也不會免費修理由清潔產品對設備造成的任何損壞。

# 故障排除

## 暖碟櫃無法加熱碗碟

- 檢查設備是否已啟動。
- 檢查暖碟櫃是否完全關閉。
- 檢查碗碟是否已經加熱了足夠長的時間。
- 檢查暖碟櫃是否長時間沒有打開。
- 檢查您的主電源。

## 暖碟櫃無法正確關閉

- 檢查裝載的碗碟是否阻礙暖碟櫃正確關閉。

## ▲ 不要試圖自己修理暖碟櫃

請注意，在產品保修期間，如果維修人員檢查並發現問題不是由於設備故障造成，那麼您可能需要承擔檢查費用。

為方便工程師執行任何必要的維修，應確保環境無障礙。如果設備的安裝方式使工程師擔心會對設備或廚房造成損壞，那麼他將無法完成維修，例如電器已經被密封劑或鋪磚密封，或在設備前面放置木質障礙物，如底座，或產品沒有遵照要求正確安裝的情況。

# 技術規格

型號	DWR-2504
電壓 / 頻率	220-240V/50Hz
額定功率 (最大)	410 W
產品尺寸 (H×W×D)	140mm x 595mm x 545mm
安裝尺寸 (H×W×D)	≥ 138mm x ≥ 560mm x ≥ 560mm
淨重	20.0 Kg
淨容量	25L
溫度範圍	30°C - 70°C

## 環境說明

本產品根據歐洲指令2002/96/EC標記廢電和電子設備 (WEEE)。此產品的正確處理，有助於防止由於不正確處理產品帶來的對環境、人體健康的危害。

產品或產品包裝上的這個標誌  說明此產品不應當做家居垃圾處理。它應被放置於合適的廢舊電池和電子產品回收點。

產品必須按照當地廢物處理環境法規進行處置。有關本產品的處理、回收和再循環的更多詳細信息，請聯繫當地的市政府有關部門。

本產品使用的包裝材料是環保的，可以回收利用。丟棄所有包裝材料時，請適當考慮對環境的影響。

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。

中英文版本如有出入，一概以英文版為準。

本產品使用說明書以 [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) 網上版為最新版本。

# 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用 (自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



# Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **DWR-2504**

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
  - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
  - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
  - the product is used for any commercial or industrial purposes;
  - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2980 8308  
Fax: +86 757 2980 8318

### Macau, China

3/F, Edifício Industrial Pou Fung,  
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港 (S MARK)  
安全認證



中國標榜/家電行業  
十大影響力品牌

CEO

CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007  
最具潛質  
創星品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍檔大獎



香港消費者推崇品牌



香港《Ozone》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.